

# UNE PERSPECTIVE RÉVOLUTIONNAIRE



ORIENTATION  
VERS L'ARRIÈRE  
EN TOUTE  
SÉCURITÉ DE  
LA NAISSANCE  
JUSQU'À 18 KG  
(ENVIRON 4  
ANS).

LE PREMIER SIÈGE  
DE VOITURE CONVERTIBLE  
**CYBEX SIRONA.**

ECE R-44/04  
GR. 0+/1, 0-18KG



 cybex

Un siège enfant orienté vers arrière réduit le risque de blessures en cas de collision frontale de plus de 80 % par rapport à un siège classique orienté vers l'avant avec un système de harnais.\*

Autrement dit, les anges gardiens volent plus vite au secours de ceux qui sont orientés vers l'arrière.

\*SELON UNE ÉTUDE RÉALISÉE PAR VTI  
(INSTITUT SUÉDOIS DE RECHERCHE SUR LES TRANSPORTS  
ET LA CIRCULATION ROUTIÈRE) (RAPPORT 489A, 2003)



# POURQUOI ORIENTER LE SIÈGE VERS L'ARRIÈRE?

Dans la plupart des pays, les accidents de la route sont la principale cause de décès chez les enfants de plus d'un an. Environ 25 % des jeunes enfants impliqués dans des collisions frontales, installés dans un système de retenue pour enfants orienté vers l'avant, subissent des blessures graves ou mortelles.

Statistiquement, le risque de blessures avec les sièges enfant orientés vers l'avant appartenant au groupe I de la CEE et dotés d'un système de harnais conventionnel (9-18 kg, de 9 mois à 4 ans environ) est significativement plus élevé que pour les porte-bébés orientés vers l'arrière (de la naissance à environ 18 mois) appartenant au groupe O+, car la tête de l'enfant reste disproportionnée par rapport au reste du corps. La tête d'un bébé représente 25 % de sa masse corporelle totale tandis que le développement des muscles du cou et de la colonne vertébrale n'est pas encore complètement terminé. Dans un siège orienté vers l'avant doté d'un système de harnais conventionnel à 5 points, les épaules de l'enfant sont maintenues en arrière en cas de collision frontale et la tête est projetée en avant avec une force considérable.

Dans les pays où la plupart des sièges enfant sont des sièges orientés vers l'arrière appartenant au groupe I (la Suède, par exemple), les statistiques montrent que le risque de blessures pour les sièges du groupe I par rapport aux sièges du groupe O+ reste stable. Sur les marchés où la plupart des sièges enfants sont des sièges orientés vers l'avant dotés d'un système de harnais appartenant au groupe I (en Allemagne, par exemple), le risque de blessure

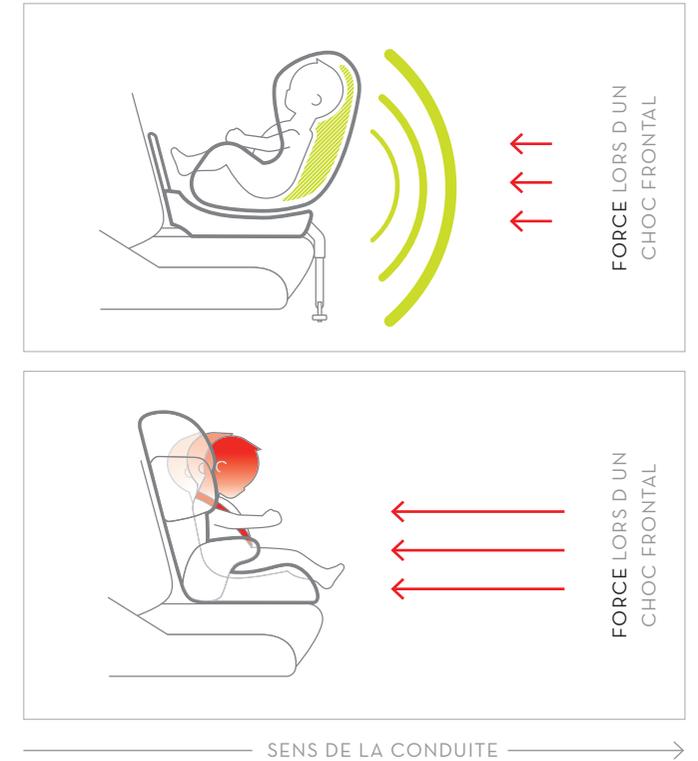
Par conséquent, les vertèbres cervicales peuvent être étirées jusqu'à 5 cm entraînant des conséquences dramatiques pour l'enfant. La moelle épinière peut se disjoindre lorsqu'elle est étirée de moins d'1 cm. La tête, les épaules, et les organes internes sont également soumis à une forte pression pouvant causer des blessures graves.

Dans les sièges de voiture orientés vers l'arrière, la force d'un impact est répartie uniformément sur une grande surface, réduisant ainsi considérablement la pression exercée sur le cou, les épaules, la tête et les organes internes. Le siège enfant fonctionne comme un bouclier protecteur et protège les zones sensibles de la tête et du cou.

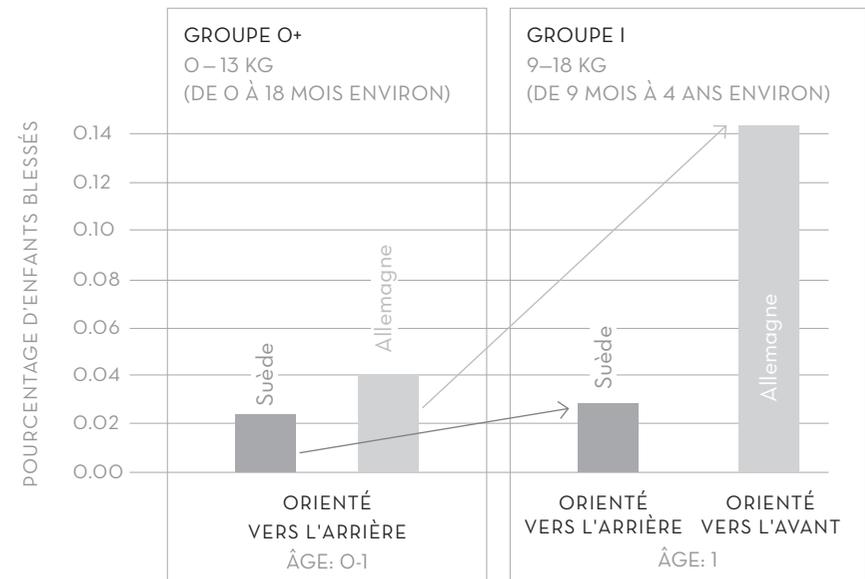
par rapport aux sièges du groupe O+ augmente de façon spectaculaire.

Médecins, accidentologues, associations de consommateurs et organismes de santé comme **Stiftung Warentest**, **l'ADAC** et **le DVR** (Conseil de la sécurité routière allemand) recommandent donc que les enfants soient installés dans des sièges enfant orientés vers l'arrière le plus longtemps possible.

LES SIÈGES ORIENTÉS VERS L'ARRIÈRE CONTRE LES SIÈGES ORIENTÉS VERS L'AVANT



TAUX D'ACCIDENTS EN ALLEMAGNE ET EN SUÈDE



SOURCE : VTI, 2001 ; TU BERLIN, 1999  
\*VTI RAPPORT, 489A, 2003

# CHANGEMENT DE PERSPECTIVE - SIRONA CYBEX.



ROTATION À 360°



ORIENTATION VERS L'ARRIÈRE  
DE LA NAISSANCE  
JUSQU'À 18 KG  
(DE 0 À 4 ANS ENVIRON)



INSTALLATION ET RETRAIT  
AISÉS DE L'ENFANT



ORIENTATION VERS L'AVANT  
DE 9 À 18 KG  
(DE 9 MOIS À 4 ANS ENVIRON)

Si vous souhaitez la sécurité maximale pour votre enfant, vous avez besoin de produits qui peuvent satisfaire cette exigence sur tous les plans. Avec le nouveau CYBEX Sirona, nous combinons les technologies de pointe internationales au domaine de la sécurité des enfants pour donner naissance à un produit qui vient faire de l'ombre à tous ses prédécesseurs parce qu'il redéfinit la sécurité des enfants ; parce qu'il offre une sécurité, des fonctionnalités et un style incomparables ; parce que les bébés et les enfants de la naissance à 18 kg (environ 4 ans)

se y sont confortablement installés, orientés vers l'arrière, pour une protection optimale ; parce que le système de rotation à 360° intelligent rend la vie plus facile et moins éreintante pour leur dos : l'installation et le retrait de l'enfant sont plus simples et le siège peut être pivoté de l'avant vers l'arrière sans être retiré ; et parce que les nombreuses caractéristiques de sécurité ainsi que la conception révolutionnaire de SIRONA offrent un siège enfant orienté vers l'arrière parfaitement adapté à tous les types de véhicules, voiture compacte comme berline.



reddot design award  
winner 2012

# ORIENTATION VERS L'ARRIÈRE JUSQU'À 18 KG



1.  
**FONCTION INCLINABLE D'UNE  
SEULE MAIN (7 POSITIONS)**  
POUR UN CONFORT OPTIMAL  
ET UN SOMMEIL RÉPARATEUR

2.  
**INSTALLATION EN UN CLIC  
AVEC LE SYSTÈME ISOFIX**  
UNE INSTALLATION SIMPLE  
POUR UNE SÉCURITÉ ACCRUE  
INUTILE D'ATTACHER LE SIÈGE  
AVEC UNE SANGLE

3.  
**PROTECTION EN CAS DE  
CHOC LATÉRAUX  
(SYSTÈME LSP)**  
LA FORCE D'UN CHOC  
LATÉRAL EST ABSORBÉE  
TRÈS TÔT.

4.  
**REPOSE-TÊTE RÉGLABLE EN  
HAUTEUR DANS 10 POSITIONS**  
RÉGLAGE RAPIDE ET  
FACILE DANS LA POSITION  
LA PLUS SÛRE ET LA PLUS  
CONFORTABLE

5.  
**SYSTÈME DE HARNAIS  
À UNE SANGLE**  
FIXATION FACILE COMME  
POUR LES SIÈGES DE VOITURE  
POUR ENFANTS

ECE R-44/04  
GR. 0+/1, 0-18  
KG (JUSQU'À 4  
ANS ENVIRON)

Pour une sécurité maximale, nous recommandons d'utiliser le siège SIRONA orienté vers l'arrière le plus longtemps possible, jusqu'à 18 kg (4 ans environ). Sa conception novatrice en fait un siège confortable pour les enfants offrant un grand espace pour les jambes. Le système ISOFIX en un clic simple d'utilisation met fin aux installations complexes des sièges. De plus, il n'y a plus aucun risque d'installer le siège de la mauvaise manière.

# MODE ALTERNATIF - ORIENTÉ VERS L'AVANT



1.  
**FONCTION INCLINABLE D'UNE  
SEULE MAIN (5 POSITIONS)**  
POUR UN CONFORT OPTIMAL  
ET UN SOMMEIL RÉPARATEUR

2.  
**INSTALLATION EN UN CLIC  
AVEC LE SYSTÈME ISOFIX**  
UNE INSTALLATION SIMPLE  
POUR UNE SÉCURITÉ ACCRUE  
INUTILE D'ATTACHER LE SIÈGE  
AVEC UNE SANGLE

3.  
**PROTÈGE DES CHOCS  
LATÉRAUX (SYSTÈME L.S.P.)**  
LA FORCE D'UN CHOC  
LATÉRAL EST ABSORBÉE  
TRÈS TÔT.

4.  
**REPOSE-TÊTE RÉGLABLE EN  
HAUTEUR DANS 10 POSITIONS**  
LE SIÈGE GRANDIT AU MÊME  
RYTHME QUE L'ENFANT POUR  
UN AJUSTEMENT PARFAIT

5.  
**COUSSIN DE SÉCURITÉ  
RÉGLABLE DOTÉ DE LA  
TECHNOLOGIE ART**  
INUTILE D'ATTACHER  
LE SIÈGE SÉPARÉMENT

ECE R-44/04  
GR. I, 9-18 KG  
(DE 9 MOIS À 4  
ANS ENVIRON)

Selon leur morphologie et leur taille, les enfants plus âgés peuvent ne pas avoir assez de place pour mettre leurs jambes lorsque le siège est orienté vers l'arrière. Dans ce cas, le CYBEX SIRONA peut également être orienté vers l'avant (jusqu'à 18 kg soit environ 4 ans).

En position orienté vers l'avant, l'enfant est protégé par un coussin de sécurité réglable. Ce système s'apparente à un airbag gonflé qui absorbe l'énergie du choc et la répartit sur l'ensemble de la zone. La pression exercée au niveau du cou est significativement réduite par rapport aux sièges conventionnels avec harnais à 5 points. De plus, en cas d'accident, la nouvelle technologie ART (Active Response Technology) du coussin s'assure que l'enfant est intuitivement sécurisé au sein de la zone de sécurité du siège. Grâce au nouveau système de fixation intégré, il est également inutile d'attacher le coussin de sécurité à l'aide de la ceinture de sécurité de la voiture.

# TECHNOLOGIE

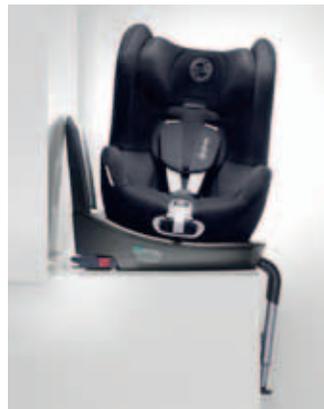
## INSTALLATION ET RETRAIT AISÉS DE L'ENFANT

Un mécanisme de rotation à 360° intelligent permet de passer facilement de l'orientation vers l'avant à l'orientation vers l'arrière sans avoir à retirer le siège. L'installation et le retrait de l'enfant se font également aisément puisque le siège peut être pivoté sur le côté d'un simple clic.



TECHNOLOGIE DE FIXATION  
DU SIÈGE SUR LE CHÂSSIS

PROTECTION TÉLESCOPIQUE  
EN CAS DE CHOCS LATÉRAUX



Le siège CYBEX SIRONA est sécurisé grâce au système ISOFIX de la voiture et ne nécessite aucune autre fixation. Un support situé à l'avant absorbe la force du choc en cas de collision frontale et fournit la stabilité supplémentaire requise.

La technologie innovante de fixation du siège sur le châssis relie directement le siège au châssis. En cas d'accident, la force du choc est transférée directement au châssis ce qui active simultanément les fonctions de sécurité de la voiture et celles du siège et déclenche, par conséquent, le processus de distribution de la force le plus tôt possible

Qu'il soit orienté vers l'arrière ou vers l'avant, le système de protection en cas de chocs latéraux (LSP) réglable de SIRONA augmente le niveau de sécurité en cas de chocs latéraux

Le système LSP peut être individuellement réglé en fonction de la position du siège et du type de véhicule. Combiné aux protecteurs situés au niveau de la tête et des épaules, le système LSP absorbe la force en cas de chocs latéraux.



CYBEX GmbH - 513500021

# ACCESSOIRES



GLISSIÈRES ISOFIX

Les glissières de fixation facilitent l'installation du siège dans la voiture et protègent les revêtements en tissu et en cuir. Une paire de glissières est fournie avec le siège, parfait si vous avez deux véhicules.

SOUTIEN DU NOURRISSON  
AMOVIBLE

Comme tous les sièges du groupe O+/I, le siège SIRONA peut être utilisé dès la naissance. Pour les nouveau-nés, nous recommandons l'utilisation du soutien du nourrisson en option, disponible dans 4 couleurs différentes :

Poppy Red	513402004
Violet Spring	513402002
Heavenly Blue	513402006
Classic Black	513402008



ART.NR. 513408002



ART.NR. 050054001

COUVERTURE D'ÉTÉ

Cette couverture polaire composée à 85 % de coton et 15 % de polyester est douce, rafraîchissante et très absorbante, garantissant ainsi une promenade confortable même lors des chaudes journées d'été.

# TISSUS ET COULEURS

## Collection SIRONA



ROCKY MOUNTAIN  
ART.NR. 513105007

Les modèles Confort de la collection SIRONA sont disponibles dans 8 combinaisons de couleurs



CLASSIC BLACK  
ART.NR. 513105008



VIOLET SPRING  
ART.NR. 513105001



HEAVENLY BLUE  
ART.NR. 513105006



POPPY RED  
ART.NR. 513105004



CANDIED NUTS  
ART.NR. 513105005



NATURAL  
ART.NR. 513105003



GRAFITTI GREEN  
ART.NR. 513105002

## Collection SIRONA PLUS



ROCKY MOUNTAIN  
ART.NR. 513105012

La collection SIRONA PLUS dispose d'un tissu doux et élastique et se décline dans cinq modèles différents. Le tissu du siège légèrement chiné confère au siège de voiture toute sa singularité.



CLASSIC BLACK  
ART.NR. 513105013



VIOLET SPRING  
ART.NR. 513105009



HEAVENLY BLUE  
ART.NR. 513105011



POPPY RED  
ART.NR. 513105010

### QUALITÉ TESTÉE

Tous les tissus utilisés par CYBEX sont rigoureusement testés et soumis à un dépistage des substances toxiques auprès d'instituts de contrôle indépendants. Ces tissus grand teint sont extrêmement durables et résistent très

bien aux rayons du soleil et aux variations de température. La housse peut être facilement retirée et nettoyée avec un détergent doux en cycle délicat à 30 °



CYBEX-ONLINE.COM  
INFO@CYBEX-ONLINE.COM